

W231 CEU 714-095007-01



**TIMEX®**

**English** page 1

**Deutsch** Seite 21

**Español** página 45

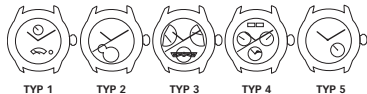
**Português** página 71

# TIMEX®

## TIMEX®-UHREN

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer TIMEX®-Uhr.  
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisungen für ihre  
Timex-Uhr genau durch.

Ihre Uhr besitzt eventuell nicht alle der hier  
aufgeführten Funktionen. Bitte sehen Sie bei Ihrem  
Uhrentyp nach.



Um mehr Informationen zu erhalten und Ihr Produkt  
zu registrieren gehen Sie bitte zu:

**Timex.com**

**INHALT**


- 25** Einschraubbare Krone
- 26** Wasserbeständigkeit und Stoßfestigkeit
- 28** Typ 1 Automatisch
- 31** Typ 2 Automatisch
- 33** Typ 3 Automatisch
- 35** Typ 4 Automatisch
- 38** Typ 5 Automatisch
- 39** Anpassen der Armbänder
- 41** Garantie

**EINSCHRAUBBARE KRONE**

Bei einigen wasserbeständigen Uhren für große Tiefen muss die Krone hineingeschraubt werden, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten. Wenn Ihre Uhr mit einem Schraubgewindeaufsatz ausgestattet ist, muss die Krone nach dem Einstellen der Uhr hineingeschraubt werden.

Dazu wird die Krone fest gegen den Gewindeaufsatz gedrückt und gehalten, während die Krone im Uhrzeigersinn hineingeschraubt wird. Drehen Sie die Krone so weit hinein, bis sie fest sitzt. Sie müssen die Krone herausdrehen (gegen den Uhrzeigersinn), bevor Sie sie das nächste Mal zum Einstellen der Uhr herausziehen.

## WASSERBESTÄNDIGKEIT UND STOSSFESTIGKEIT

Wasserdichte Uhren sind mit Tiefenangabe in Metern oder mit (  ) gekennzeichnet.

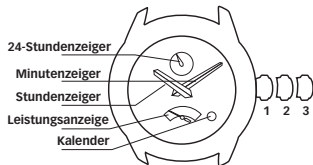
Wasserbeständigkeit/ Tiefe	p.s.i.a. * Wasserdruck
50m/164 Fuß	86
100m/328 Fuß	160
200m/656 Fuß	284

\*pounds per square inch absolute

**ACHTUNG: ZUR AUFRECHTERHALTUNG DER WASSERBESTÄNDIGKEIT EINER UHR DARF DIE KRONE NICHT HERAUSGEZOGEN WERDEN, WENN SICH DIE UHR UNTER WASSER BEFINDET. AUSSERDEM DÜRFEN KNÖPFE AUF UHREN MIT EINER WASSERBESTÄNDIGKEIT VON WENIGER ALS 200 METER NICHT GEDRÜCKT WERDEN,**

**WENN SICH DIE UHR UNTER WASSER BEFINDET. BEIDE DIESER AKTIONEN KÖNNEN EIN EINDRINGEN VON WASSER IN DAS UHRENGEHÄUSE ZUR FOLGE HABEN.**

1. Die Uhr ist nur wasserdicht, so lange Glas, Krone und Gehäuse intakt sind.
2. Dies ist keine Taucheruhr und sie sollte nicht zum Tauchen benutzt werden.
3. Krone und Rückseite des Gehäuses müssen fest verschraubt sein, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten. (s. Zeit Einstellen für Typ 1)
4. Nach Kontakt mit Salzwasser Uhr mit klarem Wasser abspülen.
5. Stoßfestigkeit ist auf Zifferblatt oder Gehäuserückseite angegeben. Die Uhren entsprechen den ISO Anforderungen für Stoßfestigkeit. Es sollte jedoch darauf geachtet werden, das Glas nicht zu beschädigen.

**TYP 1 AUTOMATISCH****EINSTELLEN DER ZEIT**

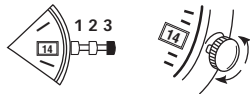
1. Krone heraddrehen und in Position 3 herausziehen. Uhrzeit neu einstellen.
2. Krone fest hineindrücken und im Uhrzeigersinn drehen, um neu einzustellen.

**Uhren mit Datum:** Beachten Sie die Tageszeit [A.M. (vormittags) oder P.M. (nachmittags)] für richtige Datumseinstellung. (Siehe Abbildung oben für 24-Stundenanzeige.)

**EINSTELLEN DER FUNKTION „QUICK DATE“****3-Positionen-Krone:**

Krone bis zur 2. Position herausziehen und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das korrekte Datum erscheint.

**HINWEIS:** Das Datum muss am Ende des Monats ggf. manuell angepasst werden, wie hier beschrieben (ansonsten läuft die Datumsanzeige jeden Monat bis zum 31. und beginnt dann wieder mit dem 1.).

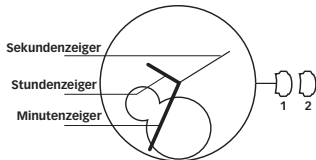
**AUFZIEHEN IHRER UHR**

Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.

**LEISTUNGSRESERVE**

Die Uhr zieht sich automatisch auf. Wenn Sie Ihre Uhr jeden Tag tragen, brauchen Sie sie nicht alle 24 Stunden aufzuziehen, dies ist nur erforderlich, wenn die Leistungsreserve „LOW“ anzeigt.

Die maximale Leistungsdauer liegt bei mindestens 36 Stunden. Die Leistungsanzeige zeigt die verbleibende Reserve an. Sie sollten die Uhr aufziehen, wenn die Anzeige sich „LOW“ nähert.

**TYP 2 AUTOMATISCH****EINSTELLEN DER ZEIT**

1. Krone in Position 2 ziehen und drehen, um die richtige Zeit einzustellen.
2. Krone hineindrücken, um neu einzustellen.

**AUFZIEHEN IHRER UHR**

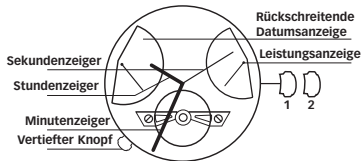
Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.



**LEISTUNGSRESERVE**

Sobald Sie Ihre Uhr tragen, wird durch Bewegung Ihres Handgelenks die für den Antrieb Ihrer Uhr erforderliche Energie erzeugt.

**HINWEIS:** Die maximale Leistungsdauer liegt bei mindestens 36 Stunden.

**TYP 3 AUTOMATISCH****EINSTELLEN DER ZEIT**

1. Krone in Position 2 ziehen und drehen, um die richtige Zeit einzustellen.
2. Krone hineindrücken, um neu einzustellen.

**EINSTELLUNG DES DATUMS**

Mit einem stumpfen Gegenstand den vertieften Knopf in die 8 Uhr-Position drücken. Mit jedem Knopfdruck wird das Datum um einen Tag vorgestellt.

**Hinweis:** Nachdem das Datum die "31" erreicht hat, geht die Anzeige wieder auf "1" zurück.

### AUFZIEHEN IHRER UHR

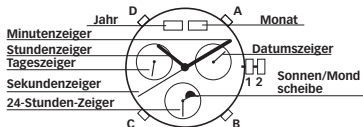
Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.

### LEISTUNGSRESERVE

Sobald Sie Ihre Uhr tragen, wird durch Bewegung Ihres Handgelenks die für den Antrieb Ihrer Uhr erforderliche Energie erzeugt.

**HINWEIS:** Die maximale Leistungsdauer liegt bei mindestens 36 Stunden. Die Leistungsanzeige zeigt die verbleibende Reserve an. Sie sollten die Uhr aufziehen, wenn die Anzeige sich "LOW" nähert.

## TYP 4 AUTOMATISCH



### MANUELLES AUFZIEHEN DER UHR

Die Uhr kann manuell aufgezogen werden, indem die Krone in der normalen Kronenposition (Position 1) 15 bis 20 Mal gedreht wird. Der Sekundenzeiger sollte beginnen, sich normal zu bewegen.

**UHRZEIT EINSTELLEN**

1. Die Krone einen Klick herausziehen (Position 2)
2. Langsam die Krone drehen, bis der Stunden- und Minutenzeiger sich in der korrekten Position für die aktuelle Uhrzeit befinden. **HINWEIS:** Vormittag / Nachmittag kann durch die Position der 24-Stunden-Zeit sowie des Sonnen/Mond-Anzeigers auf dem unteren Ziffernblatt an der 6-Uhr-Position abgelesen werden.
3. Die Krone um einen Klick in die Normalposition hineinklicken (Position 1)

**DATUM UND TAG EINSTELLEN**

**HINWEIS: Datum und Tag nicht zwischen 21 und 3 Uhr einstellen. Die Einstellung von Datum und Tag beschädigt das Uhrwerk.**

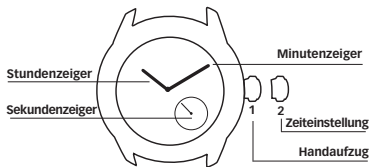
1. Taste B drücken, um den Datumszeiger auf den korrekten Tag des Monats zu setzen.
2. Taste C drücken, um den Datumszeiger auf den korrekten Wochentag zu setzen.

**MONAT UND JAHR EINSTELLEN**

**HINWEIS:** Monat und Jahr werden nicht automatisch eingestellt. Diese Anzeigen müssen zu Beginn jedes Monats und Jahres manuell eingestellt werden.

1. Taste A drücken, um die Monatsanzeige auf den korrekten Monat zu setzen.
2. Taste D drücken, um die Jahresanzeige auf das korrekte Jahr zu setzen.

**HINWEIS:** Das Jahr wird mit der Jahresanzeige höchstens 12 Jahre nach Fertigung des Uhrwerks korrekt angezeigt.

**TYP 5 AUTOMATISCH****EINSTELLEN DER ZEIT**

1. Krone in Position 2 ziehen und drehen, um die richtige Zeit einzustellen.
2. Krone hineindrücken, um neu einzustellen.

**AUFZIEHEN IHRER UHR**

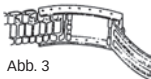
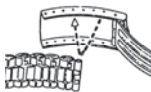
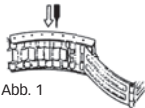
Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.

**ANPASSEN DER ARMBÄNDER**

(Variationen der folgenden Armbandparagrafen gelten für alle Uhrenmodelle.)

**ARMBAND MIT FALTVERSCHLUSS**

1. Finden Sie die Feder, die das Armband mit dem Verschluss verbindet.
2. Drücken Sie die Feder mit einem spitzen Gegenstand herunter, und drehen Sie das Armband leicht, bis es sich löst.
3. Passen Sie das Armband Ihrem Handgelenk an, und setzen Sie die Feder in das passende Loch an der Unterseite ein.
4. Feder herunterdrücken und in das Loch an der Oberseite gleiten lassen, um das Armband zu befestigen.

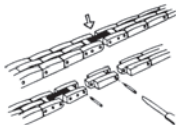


**ENTFERNEN VON ARMBANDGLIEDERN****GLIEDER ENTFERNEN:**

1. Armband aufrecht stellen und mit einem spitzen Gegenstand in die Gliedöffnung stechen.
2. Stift in Pfeilrichtung kräftig herausdrücken, bis Glied sich löst. (Stifte sollen sich schwer entfernen lassen.)
3. Wiederholen, bis die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt ist.

**ZUSAMMENBAU:**

1. Armbandteile zusammensetzen.
2. Stift in entgegengesetzter Pfeilrichtung wieder in das Glied setzen.
3. Stift hineindrücken, bis er sicher sitzt.

**TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE**

Für Ihre TIMEX®-Uhr übernimmt die Timex Group USA, Inc. eine Garantie auf Herstellungsmängel für die Dauer EINES JAHRES vom Original-Verkaufsdatum. Timex und ihre Partner weltweit erkennen diese internationale Garantie an.

Bitte beachten Sie, dass Timex nach eigenem Ermessen die Uhr durch Installieren neuer oder gründlich überholter und überprüfter Komponenten reparieren bzw. durch ein identisches oder ähnliches Modell ersetzen kann.

**WICHTIG — BITTE BEACHTEN SIE, DASS SICH DIESE GARANTIE NICHT AUF MÄNGEL ODER SCHÄDEN IHRER UHR BEZIEHT:**

- 1) wenn die Garantiezeit abgelaufen ist;
- 2) wenn das Produkt ursprünglich nicht von einem autorisierten TIMEX-Händler gekauft wurde;
- 3) wenn Reparaturen nicht von TIMEX durchgeführt wurden;
- 4) wenn diese durch Unfälle, unbefugte Eingriffe oder unsachgemäße Behandlung entstanden sind; und
- 5) wenn Glas, Armband, Uhrengehäuse, Zubehör oder Batterie betroffen sind. Timex kann den Ersatz dieser Teile in Rechnung stellen.

DIESE GARANTIE UND DIE DARIN ENTHALTENEN ABHILFEN GELTEN EXKLUSIV UND ANSTATT JEDLICHER ANDERER GARANTIE, AUSDRÜCKLICHER ODER STILLSCHWEIGENDER ART, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. TIMEX HAFTET NICHT FÜR SONDER-, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN. Einige Länder und Bundesstaaten erlauben keine Einschränkungen stillschweigender Garantien und keine Ausschlüsse oder Einschränkungen von Schadensersatzansprüchen, so dass diese Einschränkungen nicht unbedingt auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Darüber hinaus haben Sie u.U. weitere Rechte, die je nach Land oder Bundesstaat unterschiedlich sind.

Um den Garantie-Service in Anspruch zu nehmen, senden Sie Ihre Uhr an Timex, einen Timex-Partner oder den Timex-Einzelhändler, bei dem Sie die Uhr gekauft haben, mit ausgefülltem Original-Reparaturschein als Anlage. Ausschließlich für USA und Kanada: legen Sie den ausgefüllten Original-Reparaturschein oder eine schriftliche Erklärung mit Namen, Adresse, Telefonnummer, Ort und Kaufdatum bei. Schicken Sie zusammen mit Ihrer Uhr folgenden Betrag für Porto- und Verpackung ein (hierbei handelt es sich nicht um Reparaturkosten): in den USA, Scheck oder Zahlungsanweisung über US\$ 8,00; in Kanada, Scheck oder Zahlungsanweisung über CAN\$ 7,00; und in

GB, Scheck oder Zahlungsanweisung über UK£ 2,50. In allen anderen Ländern stellt Timex die Porto- und Verpackungskosten in Rechnung. KEINE BESONDEREN ARMBÄNDER ODER ANDERE ARTIKEL MIT PERSÖNLICHEM WERT BEIFÜGEN.

Innerhalb der USA erhalten Sie zusätzliche Garantieinformation unter der Nummer 1-800-448-4639. Für Kanada wählen Sie 1-800-263-0981, für Brasilien +55 11 5572 9733, für Mexiko 01-800-01-060-00, für Zentralamerika, die Karibik, Bermuda und die Bahamas (501) 370 5775 (USA). Für Asien wählen Sie 852-2815-0091, für GB 44 020 8687 9620, für Portugal 351 212 946 017, für Frankreich 33 3 81 63 42 00, für Deutschland/Österreich +43 662 88921 30, für den Mittleren Osten und Afrika 971-4-310850. Für alle anderen Länder wenden Sie sich für Garantieinformation bitte an Ihren örtlichen Timex-Einzelhändler oder Timex-Generalvertreter. In Kanada, den USA und anderen bestimmten Standorten können teilnehmende Timex-Händler Ihnen einen frankierten und adressierten Versandumschlag für die Rücksendung der Uhr zur Verfügung stellen.

© 2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX und QUICK DATE sind eingetragene Marken der Timex Group USA, Inc. und anderen Ländern.